

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：視察）

黃偉哲市長出訪日本群馬縣 參加道之驛前橋赤城臺南祭

服務機關：臺南市政府新聞及國際關係處

姓名職稱：黃偉哲市長、市長室那盛科員、新聞及國際關係處薛孟哲約聘
人員、新聞及國際關係處蔡宇宸臨時技術工

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：112年6月29日至7月1日

報告日期：112年8月11日

目錄

| | | |
|----|---------|------|
| 壹、 | 摘要 | P.3 |
| 貳、 | 出訪人員名單 | P.3 |
| 參、 | 目的 | P.4 |
| 肆、 | 參訪行程及過程 | P.4 |
| 伍、 | 心得 | P.12 |
| 陸、 | 建議事項 | P.12 |
| 柒、 | 效益評估 | P.13 |
| 捌、 | 相關報導 | P.14 |

壹、 摘要

本案係配合日本群馬縣前橋市辦理「臺南祭」活動，由黃偉哲市長率領市長室科員那盛、新聞及國際關係處約聘人員薛孟哲、新聞及國際關係處臨時技術工蔡宇宸等 4 人，於 6 月 29 日至 7 月 1 日赴日本東京、群馬縣訪問，並與農業局、觀光旅遊局協同進行農產觀光行銷活動。

市長團 6 月 29 日晚間搭機前往日本，抵達飯店後先與宮崎縣坂本康郎議員會談。隔日 7 月 30 日一早前往群馬縣治所在地前橋市，拜會群馬縣議長安孫子哲、前橋市長山本龍，並在前橋市政府安排下視察該市販售臺南芒果之超市、臺南祭會場等設施；同日下午市長團前往友誼市群馬縣水上町拜會阿部賢一町長。

7 月 1 日市長團出席於前橋市「道之驛前橋赤城」舉辦之臺南祭開幕式活動，會後由市長親自向民眾宣傳行銷臺南農特產並提供芒果試吃銷售活動；市長團於同日傍晚搭機返國。

貳、 出訪人員名單

| | |
|--------------------|-----|
| 臺南市長 | 黃偉哲 |
| 臺南市政府市長室科員 | 那盛 |
| 臺南市政府新聞及國際關係處約聘人員 | 薛孟哲 |
| 臺南市政府新聞及國際關係處臨時技術工 | 蔡宇宸 |

參、 目的

應日本群馬縣前橋市邀請，由黃偉哲市長率領市長室科員那盛、新聞及國際關係處約聘人員薛孟哲、新聞及國際關係處臨時技術工蔡宇宸等 4 人，於 6 月 29 日至 7 月 1 日赴日參加當地辦理「臺南祭」活動，並與農業局、觀光旅遊局協同進行農產、觀光行銷。

肆、 參訪行程及過程

一、參訪行程

| 日期 | 行程 |
|----------|-------------------------------|
| 6 月 29 日 | 臺南→東京，與宮崎縣議員坂本康郎會談。 |
| 6 月 30 日 | 拜訪群馬縣議長安孫子哲、前橋市長山本龍、水上町長阿部賢一等 |
| 7 月 1 日 | 出席前橋市「道之驛前橋赤城」臺南祭開幕式活動後，搭機返國。 |

二、參訪過程

(一) 6 月 29 日 (四) 前往日本、與宮崎縣議員坂本康郎會談

在本市市政顧問牽線下，宮崎縣議員坂本康郎專程前往東京與黃市長見面。宮崎縣位於日本九州南部，人口約 107 萬人，氣候及部分產業與本市相近，特別是該縣所產芒果在日本為高價位精品水果，坂本康郎議員表示農特產部分該縣盛產芒果、日向夏柑橘等，休閒觀光部分在自行車觀光、衝浪等亦受到遊客喜愛，非常期待能與本市進行相關產業之交流合作；同

時坂本議員亦提及明年 2024 年為宮崎縣治所在地宮崎市建市 100 周年，希望能邀請臺南市長到訪；黃市長亦對兩縣市交流表示歡迎，並介紹明年亦為臺南 400 年，誠摯邀請宮崎縣參與臺南相關紀念活動，並請坂本議員代為向宮崎縣知事轉達問候邀請之意。



（二）6 月 30 日（五）拜訪群馬縣

市長團於當日一早即驅車前往群馬縣，首先至群馬縣議會拜會議長安孫子哲。黃市長感謝群馬縣議會盛情接待，並表示群馬縣近年積極協助轄下城市跟臺南交流，更每年參加臺南旅展，因此此行特別前來拜訪，感謝議長及各位議員對臺南跟群馬交流的大力支持。黃市長期待隨著疫情告一段落，希望兩縣市能在文化、物產、教育或是體育等領域持續深化互動。市長也提及今年 11 月即將在仙台市舉辦臺日議員的日臺交流高峰會，屆時臺南市議會、市府都會參與，邀請群馬縣議會能夠一起參與跟交流。

安孫子哲議長則歡迎黃市長來到群馬縣議會，並細數群馬跟臺南至今的各種交流，例如 2017 年 12 月群馬縣議會組成了日臺議員親善聯盟，前

往拜會臺南市府跟議會，隨後 2018 年臺南市議會、2019 年 7 月臺南時任副市長王時思也曾前來群馬訪問，當時群馬特別舉辦了臺南特展及芒果促銷活動。安孫子議長希望在疫情趨緩後，能以黃市長此次來訪為契機，兩縣市恢復以往熱絡的交流。

本身出身前橋市的安孫子議長也稱讚臺南有聞名世界的美食與傳統文化，他也相信此次在前橋盛大舉辦的臺南祭活動，一定能讓日本民眾更加認識臺灣與臺南。



之後市長團前往前橋市役所拜會前橋市長山本龍，該拜會吸引數家日本媒體前往取材，黃市長把握行銷機會介紹臺南與前橋市的深厚淵源、優質芒果與蝴蝶蘭，並與山本市長聯袂大力宣傳臺南祭，獲 NHK、群馬電視台及上毛新聞等多家日媒大幅報導，大大提高臺南能見度。

黃市長指出，今年 4 月山本市長親赴東京會面，5 月又專程到臺南訪問，如此相挺臺南用心讓人非常感動。而此次在前橋舉辦的臺南祭活動，有許多優質的農特產品交流，目標是讓最好的日本朋友看到最好的臺南產

品。黃市長也提到，明年臺南將要紀念「臺南 400」，在二月將有上千萬人次的「臺灣燈會」、三月有「臺灣國際蘭展」等重大活動，歡迎前橋市長與日本朋友們到訪，而臺南 400 也應該會是一個能夠行銷前橋、群馬豐饒物產的良機，他也將努力向臺南市民推廣前橋。

山本龍市長表示跟黃市長對兩市在觀光、體育、防災廣泛合作達成共識，此次是第一次在前橋新開設的公路休息站「道之驛前橋赤城」推出臺南特展，不只推廣臺南農特產，更有臺南的歷史文化介紹，殷切期盼以此活動為契機，增加兩市友誼。



在場媒體對臺南很有興趣而非常踴躍提問，黃市長則趁機介紹臺南是文化古都，在過去前橋市出生的羽鳥又男擔任末任日治時代臺南市長時，對文化保存也非常用心，而現今在赤崁樓內也豎立著羽鳥市長銅像表達紀念。黃偉哲也向媒體介紹佔全球六分之一產量的臺南蝴蝶蘭，並介紹臺南芒果正當令，歡迎前橋跟日本朋友們品嚐夏日最甜美的好滋味。

黃市長在拜會前橋市長後，轉赴 Tsuruya 超市在前橋的分店視察臺南芒果上架情形，並親切跟前來選購的當地消費者互動。Tsuruya 超市為創業 127 年的老字號連鎖超市，於日本長野縣、群馬縣共計 40 家門市，本年 4 月市長搭乘臺南仙台包機出訪日本進行城市觀光行銷之際，與該超市品牌順利洽談，進而媒合促成臺南鳳梨、芒果接力在該超市上架，頗獲消費者青睞，初見出訪行銷成效。黃市長期許在一步一腳印努力下，能讓更多日本民眾品嚐到臺南美味水果。



同日傍晚市長團前往同樣位於群馬縣的日本友誼市水上町拜會阿部賢一町長，今年是臺南市與水上町締結友好交流協定十週年，也是黃市長上任後首次造訪水上町。黃市長感謝水上町一直以來在農產、觀光、教育和文化等領域的積極交流，希望雙方情誼持續增進，邁向下一個十週年；黃市長亦感謝阿部町長於 6 月底親自率團參加臺南國際芒果節，並每年訂購許多臺南芒果，今年水上町也已向臺南訂購近 3 公噸的芒果，特別感謝水上町民對臺南水果的喜愛與支持。

黃市長進一步表示，除了農產品外，兩地在觀光、教育和文化等領域皆取得了良好的成果，在水上町公務員，同時也是本市對日事務諮詢顧問的阿部真行先生協助下，雙方交流即使在疫情間也未中斷，希望繼續推動兩地的交流和合作。

水上町長阿部賢一也對市長造訪表達歡迎，並表示該町正在籌畫今年底將派遣中學生研習團到臺南進行進行教育旅行，另也規劃明年臺灣燈會之際，組織町民親善團到臺南交流，對此黃市長表示熱烈歡迎之意。



（三）7月1日（六）道之驛前橋赤城臺南祭開幕式活動

為了表達對臺南的支持，日本群馬縣前橋市特別在日本全國最大的公路休息站「道之驛前橋赤城」辦理臺南祭，多家臺南農特產品、伴手禮業者受邀前往設攤。

道之驛前橋赤城於2023年3月21日新開幕，佔地700公頃，是日本最大規模的公路服務休息站，預估假期單日人潮有4萬人次之多，今年3月東京食品展時，前橋市派代表至臺南攤位洽談，提出希望舉辦臺南祭協

助推動臺南農特產品的構想，4月初、5月初，前橋市長跟黃偉哲市長更兩度會面商討細節，黃市長也把握每次碰面機會向前橋介紹適合上架的產品，進而成功促成此次臺南祭的圓滿舉行。

7日1日舉行開幕式當天現場人潮絡繹不絕。臺南攤位所販售的產品許多都大為熱銷，新鮮芒果甚至在開幕式還在進行中就已火速完售而必須緊急再調貨，顯示日本民眾對臺南芒果的熱愛。



東道主前橋市長山本龍市長在開場時說，很高興邀請到臺南市長親自參加臺南祭，臺南跟前橋有深厚歷史淵源，在追憶往事的同時也請在場大家一起品嚐臺南好吃的東西，並與我們一同探索新的交流方向，也感謝臺南各方的合作夥伴，對於有這樣的契機能跟臺南合作、引進臺南食材，感到非常欣喜。

黃市長致詞時也歡迎日本各位好朋友把握臺南祭期間，欣賞臺南燈籠、品嚐臺南美味農特產品、多了解臺南文化；市長亦趁機介紹明年臺南400相關活動，包括2月臺灣燈會、3月國際蘭展，歡迎前橋市民和在場各

位朋友一起前來臺南，品味臺南美好的文化。

臺南祭會場除農業局及臺南業者設置臺南農特產美食行銷攤位，觀光旅遊局亦設有臺南 400 宣傳展區，提供遊客觀光文宣及景點諮詢；該道之驛(公路休息站)亦配合臺南祭活動，於活動期間推出臺灣滷肉飯、芒果冰等期間限定餐點，提供消費者多元選擇。

開幕式結束後，黃市長到各臺南物產攤位協助業者向民眾行銷臺南美食物產，更化身廚師在水產品攤位炸起花枝丸跟魚板給前橋市長品嚐，讓山本市長大呼美味；黃市長亦於現場親自發送新鮮芒果丁跟冷凍芒果給民眾試吃。





臺南祭活動至 6 月 30 日至 7 月 2 日舉行為期 3 天，市長團於開幕式結束後即安排搭機返國，後續活動由農業局、觀光旅遊局續留日本，協助臺南業者辦理活動。

伍、 心得

本次出訪黃市長與日本群馬縣議長、前橋市長、水上町長、宮崎縣議員等數座城市之首長政要會晤，並於臺南祭活動行銷臺南農特產及明年臺南 400 系列活動，對本市後續推動海外行銷極有助益。

陸、 建議事項

本次臺南祭活動許多臺南特產都大為熱銷，新鮮芒果甚至在開幕式還在進行中就已火速完售而必須緊急再調貨，又本次出訪發現當地超市零售業者已實際進口本市芒果鳳梨等農產銷售，顯見本市積極推動臺日交流及之前市長訪日簽訂備忘錄、建立雙方情誼及合作溝通管道已初見成效，建

議可持續追蹤或邀請日方來臺南交流考察，以促成後續持續性長期性合作。

柒、 效益評估

本次「臺南祭」活動連續 3 天吸引 5 萬人次參與，比前橋市政府預期多 2 倍，經農業局統計銷售金額逾 140 萬日圓，認為此次透過「臺南祭」將臺南風貌和農產品的精彩傳遞給日本民眾，成功促進臺日兩地農業合作並推動臺日間經濟交流和相互理解，又本次出訪與友誼市群馬縣水上町、群馬縣議會、群馬縣前橋市、宮崎縣議會議員等多有實際交流互動，不僅促進雙方情誼，也對提升本市城市外交及對臺南 400 宣傳極有助益。

捌、 相關報導

NHK NHKについて 翻訳 コロ

NEWS WEB 新着 天気 動画 特集・社会 気象・災害 科学・文化 政治 ビジネス 国際

群馬 NEWS WEB

◀ 群馬の深掘

台湾 台南市のグルメなど楽しめる催し 道の駅まえばし赤城

06月30日 17時04分



台湾の都市、台南市との交流を深めようと、前橋市にある道の駅では台南のグルメなどを楽しめる催しが30日から開催されています。

この「台南フェア」は前橋市にある「道の駅まえばし赤城」で開かれていて、会場には台南の食品などを販売する11の店舗が並んでいます。

店舗では台湾カステラやマンゴー、それにかんきつ類の「ぶんたん」を使ったジュースやお茶などが販売されています。

また、道の駅にある既存の8つの店舗でも地元の食材などを使った料理を提供していて、マンゴーを使ったスムージーや、鶏肉を揚げた台湾の名物「ザージーパイ」など

日本経済新聞

朝刊・夕刊 LIVE Myニュース 日経会社情報

トップ 速報 オピニオン 経済 政治 ビジネス 金融 マーケット マネーのまなび テック 国際 スポーツ 社会・調査 地域

前橋の道の駅で台南フェア、台南市長が前橋市を訪問

群馬 [+フォローする](#)

2023年6月30日 19:24

 保存



前橋市を訪問し、山本市長にマンゴーを手渡す台南市の黄市長（30日）

前橋市に3月に開業した道の駅「まえばし赤城」で30日、台湾南部の台南市の食や観光の魅力を紹介する「台南フェア」が始まった。これに伴い台南市の黄偉哲市長が前橋市役所を訪れ、山本龍市長を表敬訪問した。



ランタン、マンゴー...異国の香り 群馬・前橋市で1、2日に台南フェア

経済 社会 地域の話 題

公開：2023/7/1 10:00

シェア ツイート B1ブックマーク この記事をクリップ



ギャラリーを見る

台湾・台南市の名物や文化を発信する台南フェアが30日、群馬県前橋市の道の駅「まえばし赤城」で始まった。特設ブースが並び、華やかなランタンが異国情緒を醸す = 写真。2日まで。

■オープン1カ月で44万人が来場！すでに年間目標の半数超え 道の駅まえばし赤城（群馬・前橋

市)

観光経済新聞 kankokeizai.com

ログイン

トップ につぼんの温泉100選 人気温泉旅館ホテル250選 ベストセレクション 書籍「5つ星の宿」

電子版を読む 無料会員登録 ニュース インタビュー コラム お宿特集 特集・データ 会社案内

トップ > 地域観光 > 群馬県前橋市、「台南フェア」ヲ開催 特産品販売や記念式典

群馬県前橋市、「台南フェア」ヲ開催 特産品販売や記念式典

2023年6月30日 共有 ツイート LINEで送る コメント



前橋市は、歴史的にゆかりのある台湾・台南市と経済、文化、教育などの連携を深めるため、6月30日～7月2日、「台南フェア」を開催する = 写真はポスター。

道の駅「まえばし赤城」では期間中、台南市の食品メーカーなどが特産のパイナップルやマンゴーといったフルーツや加工品などを販売したほか、台南の観光スポットや文化を紹介。

6月30日には台南の黄偉哲市長が山本龍市長を表敬訪問。7月1日には両市長が出席し、まえばし赤城で記念セレモニーを行った。横浜中華学院校友会による台湾獅子舞や前橋高校吹奏楽部の演奏など披露された。

両市のつながりは深く、旧富士見村（前橋市富士見町）出身で、風土病「台湾ツツガムシ病」を発見するなど台湾医療に貢献した羽島重郎（1871～1957年）、日本統治下の台湾で台南市長を務めた羽島又男（1892～1975年）などがおり、台湾市民から親しまれている。

群馬県前橋市で台南フェア 国際観光促進に期待＝黄市長／台湾

7/1(土) 15:15 配信 0



フォーカス台湾
NEWS CHANNEL
中央通訊社



台南のイカ団子を楽しむ山本龍前橋市長（右）と黄偉哲台南市長（7月1日撮影、台南市政府提供）

（台南中央社）群馬県前橋市にある道の駅「まえばし赤城」で先月30日から台南フェアが開催されている。これに参加した黄偉哲（こういてつ）台南市長は同イベントを通じて、日本の人々に台南の観光情報を知ってもらい、国際観光促進につながればと期待を寄せた。

同市が同日、報道資料で明らかにした。同市によれば、日本統治時代に最後に台南市長を務めた羽鳥又男の出身地が前橋で、これが両市の交流のきっかけとなった。

台南フェアでは市のグルメなどを販売する11の店舗が出店。はちみつ文旦茶やイカ団子、タンツ麺など普段味わえない台南の名物を楽しめる他、会場では台南市のプロモーション動画の放映や前橋市とのつながりなどを紹介する展示会も行われている。

黄市長は新型コロナウイルス後、群馬県と文化、物産、教育、スポーツなどの分野での交流深化を願う考えも示した。



市前橋相伊太沼館流藤藤安森様吉上穂下高日中長藤草藤東片川細み玉板明千太田

ちゃんブランド化17人賛意

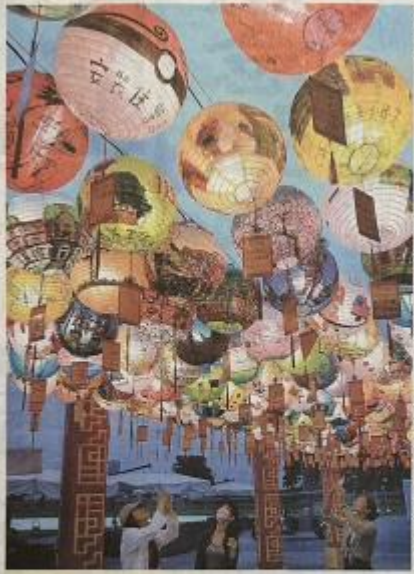
愛前に上毛新聞が55市町長が行ったアンケート明和町は未回答で、アンフラ整備は重要視すべきが尋ねたところ、9郡部の31人が賛成、かといえは賛成」とし、反対はなかった。県のマスコットキャラクター「ちゃん」のブランド化は半数の17人が賛意を示す一方、「どちらかといえ賛成反対も8人いた。県外の県事業に多い片仮名言葉を分かりやすい表現が必要があるか尋ねると、6割を超える22人が賛成を示した。

道の駅などアンフラ整備は大切だが、全体の配分すべきが18人、2人は賛成が13人、どちらかといえ賛成反対も3人いたが、反対した。

「防災、インフラ整備、観光振興、新橋建設が必要」と大田市長が語った。このほか、アンフラ整備は重要視すべきが尋ねたところ、9郡部の31人が賛成、かといえは賛成」とし、反対はなかった。県のマスコットキャラクター「ちゃん」のブランド化は半数の17人が賛意を示す一方、「どちらかといえ賛成反対も8人いた。県外の県事業に多い片仮名言葉を分かりやすい表現が必要があるか尋ねると、6割を超える22人が賛成を示した。

道の駅などアンフラ整備は大切だが、全体の配分すべきが18人、2人は賛成が13人、どちらかといえ賛成反対も3人いたが、反対した。

「防災、インフラ整備、観光振興、新橋建設が必要」と大田市長が語った。このほか、アンフラ整備は重要視すべきが尋ねたところ、9郡部の31人が賛成、かといえは賛成」とし、反対はなかった。県のマスコットキャラクター「ちゃん」のブランド化は半数の17人が賛意を示す一方、「どちらかといえ賛成反対も8人いた。県外の県事業に多い片仮名言葉を分かりやすい表現が必要があるか尋ねると、6割を超える22人が賛成を示した。



異国情緒の知名度や好感度の向上などを目的に「まんまちゃん」をアニメ化、本年度は当初予定に3億3千万円を超過し、国

異国情緒醸す

台湾・台南市の名物や文化を発信する台南フェアが30日、前橋市の道の駅「まなびの森」で始まった。

前橋で台南フェア特設ブースが並び、華やかな雰囲気が異国情緒を醸す。写真：石坂。

台湾の飲食店が台南フェアを提供。事前に台南市長を務めた羽鳥文男、旧軍士資料出展をはじめ、台南市の観光地や人物や台南市の観光地をパネルで紹介している。1日午前1時から開く記念セミナーでは、台南獅子舞「ちび」を披露する。当日に記者会見した黄偉哲台南市長は「台南の名物や観光地を多くの人に知ってもらい、交流につなげたい」と述べた。

（文）石坂 聖人、写真 宮崎 隆彦

6:42 ほっとぐんま630

NHKプラス 見逃し配信

前橋の道の駅

台湾・台南市のグルメなど販売“台南フェア”

